

Visit of Chief of Army Staff and Foreign Secretary to Myanmar (October 4-5, 2020)

October 05, 2020

இராணுவச் செயலாளர் மற்றும் வெளியுறவு செயலாளர் மியான்மர் விஜயம் (அக்டோபர் 4-5, 2020)
அக்டோபர் 05, 2020

இந்திய இராணுவத் தளபதி ஜெனரல் MM நவ்ரானே, PVSM, AVSM, SM, VSM, ADC மற்றும் ஸ்ரீ ஹர்ஷ் வர்தன் ஷ்ரீன்க்லா, இந்திய வெளியுறவு செயலாளர் அக்டோபர் 4-5, 2020 தேதிகளில் மியான்மர் நாட்டிற்கு விஜயம் செய்தனர். அண்மைய ஆண்டுகளில் வழக்கமான உயர்மட்ட வருகைகள் மாறும் தொடர்புகளால் குறிக்கப்பட்ட இருதரப்பு உறவுகளின் தொடர்ச்சியான முன்னேற்றத்தை மறுபரிசீலனை செய்ய இந்த விஜயம் ஒரு வாய்ப்பை வழங்கியது.

COAS மற்றும் FS ஆகியோர் மாநில ஆலோசகர் ஆன் சாங் சூகி மற்றும் பாதுகாப்பு சேவைகளின் தளபதி மூத்த ஜெனரல் மின் ஆங் ஹீலிங் ஆகியோரைச் சந்தித்தனர். COAS மியான்மர் ஆயுத சேவைகளின் துணைத் தளபதி சோய் வின் அவர்களைச் சந்தித்தது. மியான்மரின் வெளியுறவு அமைச்சகத்தின் நிரந்தர செயலாளர் யூ சோ ஹாளை FS சந்தித்தார். முன்னதாக இரு தரப்பினரும் 2020 அக்டோபர் 1 ஆம் தேதி மெய்நிகர் வெளியுறவு அலுவலக ஆலோசனைகள் மூலம் இருதரப்பு ஒத்துழைப்பு தொடர்பான பகுதிகளில் விரிவான கலந்துரையாடல்களை மேற்கொண்டனர்.

இணைப்பு திட்டங்கள், திறன் மேம்பாடு, மின்சாரம் மற்றும் எரிசக்தி ஆகியவற்றில் கூட்டாச்சியை மேலும் வலுப்படுத்தவும், பொருளாதார மற்றும் வர்த்தக உறவுகளை ஆழப்படுத்தவும், மக்கள் மற்றும் கலாச்சாரப் பரிமாற்றங்களுக்கு மக்களை மேலும் வசதி செய்யவும், மூன்று சேவைகளிலும் தங்கள் பாதுகாப்பு பரிமாற்றங்களை பரந்த அளவில் அடிப்படையாகக் கொள்ளவும் இரு தரப்பினரும் ஒப்புக்கொண்டனர். Covid-19 தொற்றுநோயால் ஏற்படும் சவால்களைச் சமாளிக்க ஒத்துழைப்பை ஆழப்படுத்தவும் ஒப்புக்கொள்ளப்பட்டது. COAS மற்றும் FS ஆகியோர் மாநில ஆலோசகருக்கு 3000 குப்பிகளை வழங்கின, இது தொற்றுநோய்க்கு எதிரான போராட்டத்தில் மியான்மருக்கு உதவ இந்தியாவின் உறுதிப்பாட்டின் அடையாளமாகும். தடுப்பூசிகளைப் பகிர்வதில் மியான்மருக்கு முன்னுரிமை அளிக்க இந்தியாவின் விருப்பத்தை FS சுட்டிக்காட்டியது. ஜி-20 கடன் சேவை இடைநீக்க முன்முயற்சியின் கீழ் கடன் சேவை நிவாரணம் வழங்குவதற்கான இந்தியாவின் முடிவை மியான்மர் பாராட்டியது. டிசம்பர் 31, 2020 வரையிலான காலத்திற்கு.

இந்திய உதவியுடன் உள்கட்டமைப்பு திட்டங்களான முத்தரப்பு நெடுஞ்சாலை மற்றும் கலாடன் மல்டி-மோடல் போக்குவரத்து திட்டம் போன்றவற்றில் இரு தரப்பினரும்

கலந்துரையாடினர். யமேதின் மகளிர் போலீஸ் அகாடெமி , அடிப்படை தொழில்நுட்ப பயிற்சி பள்ளி மேம்படுத்தல் மற்றும் மியான்மர் இன்ஸ்டிடியூட் ஆப் இன்பார்மேஷன் டெக்னாலஜி போன்ற திட்டங்களுக்கு நீண்ட கால நிலைத்தன்மையை வழங்குவதற்கான புதிய முயற்சிகள் குறித்த ஆரம்ப காலம் குறித்த கருத்துக்களை அவர்கள் பரிமாறிக்கொண்டனர். 2021 ஆம் ஆண்டின் முதல் காலாண்டின் ராகைன் மாநிலத்தில் சிட்வே துறைமுகத்தை செயல்படுத்த அவர்கள் ஒப்புக்கொண்டனர்.

ராகைன் மாநில மேம்பட்டு திட்டத்தின் (ஆர்.எஸ்.டி.பி) கீழ் ஏற்பட்டுள்ள கணிசமான முன்னேற்றத்தை இரு தரப்பினரும் குறிப்பிட்டனர், மேலும் திறன் பயிற்சி மையத்தை அமைப்பது உட்பட திட்டத்தின் மூன்றாம் கட்டத்தின் கீழ் இறுதி திட்டங்களை முன்மொழிந்தனர். வருகையின்போது, ஆர்.எஸ்.டி.பியின் விவசாய இயந்திரமயமாக்கலை மேம்படுத்துவதற்கான திட்ட ஒப்பந்தம் கையெழுத்தானது. இடம் பெயர்ந்த நபர்களை ராகைன் மாநிலத்திற்கு பாதுகாப்பான, நிலையான மற்றும் விரைவான வருகையை உறுதி செய்வதற்கான இந்தியாவின் ஆதரவை FS தெரிவித்தது.

இரு தரப்பினரும் தங்கள் எல்லைப் பகுதிகளில் பாதுகாப்பு மற்றும் ஸ்திரத்தன்மையை பராமரிப்பது குறித்து விவாதித்தனர், மேலும் ஒவருக்கொருவர் விரோதமான செயல்களுக்கு அந்தந்த பிரதேசங்களை அனுமதிக்காத பரஸ்பர உறுதிப்பாட்டை மீண்டும் வலியுறுத்தினர். இந்தியக் கிளர்ச்சி குழுக்களின் 22 பணியாளர்களை இந்தியாவுக்கு ஒப்படைத்தற்காக இந்தியத் தரப்பு மியான்மருக்கு பாராட்டு தெரிவித்தது.

சின் மாநிலத்தில் உள்ள பன்யு /சர்ச்சிச்சார்க்கில் எல்லை தொப்பி பாலம் அமைப்பதற்காக இந்தியா 2 மில்லியன் அமெரிக்க டாலர் மானியம் அறிவித்தது, இது மிசோரம் மியான்மருக்கு இடையே அதிகரித்த பொருளாதார இணைப்பை வழங்கும். 2021 மார்ச் 31 வரை மியான்மரிலிருந்து இறக்குமதி செய்ய 1.5 லட்சம் டன் உராத் (விக்னா முங்கோ) ஒதுக்கீடு அறிவிக்கப்பட்டது. மைக்கிநாவில் உள்ள மென்பொருள் மேம்பாடு பயிற்சியின் சிறப்பான மையம் கிட்டத்தட்ட திறக்கப்பட்டது. மியான்மரின் நிரந்தர வெளியுறவு செயலாளர் யு சோ ஹானுடன் நெய் பை தாவிலுள்ள தூதரக தொடர்பு அலுவலகத்தையும் FS திறந்து வைத்தது.

2016பூகம்பத்தில் சேதமடைந்த பாகன் பகோடாக்களை பழுதுபார்த்தல் மற்றும் பாதுகாத்தல் உள்ளிட்ட கலாச்சார பாரம்பரியத்தை பாதுகாப்பதில் இந்திய உதவிக்கு மியான்மர் தரப்பு பாராட்டு தெரிவித்தது. அவரது 100 வது மரண ஆண்டு தினத்தை நினைவு கூறும் விதமாக மாண்டலேயில் லோகமான்ய மார்பளவு சிலை நிறுவும் திட்டங்கள் குறித்து இரு தரப்பினரும் விவாதித்தனர். விவாதிக்கப்பட்ட கலாச்சாரத்தில் ஒத்துழைப்பின் பிற துறைகளில் இந்தியக் காவியங்களை மொழிபெயர்ப்பது பர்மிய மொழியில் மொழி பெயர்ப்பது அடங்கும்.

21 ஆம் நூற்றாண்டின் பாங்லான்க் அமைதி மாநாட்டின் நான்காவது கூட்டத்தை வெற்றிகரமாக நடத்தியதற்காக மியான்மரை FS வாழ்த்தியதுடன், மியான்மரின் ஜனநாயக மாற்றத்திற்கு உதவ அரசியலமைப்பு மற்றும் கூட்டாச்சி தொடர்பான அனுபவங்களை பகிர்ந்து கொள்வதில் இந்தியாவின் தொடர்ச்சியான ஆதரவை உறுதிப்படுத்தியது.

கடந்த சில ஆண்டுகளில், இரு நாடுகளும் இருதரப்பு உறவுகளில் பாரட்டத்தக்க முன்னேற்றங்களை மேற்கொண்டுள்ளன, மேலும் எண்ணெய் மற்றும் எரிவாயு மற்றும் மின்சாரம்,உள்கட்டமைப்பு மற்றும் மருந்துகள் ஆகியவற்றில் புதிய முதலீடுகள் உள்ளிட்ட ஒத்துழைப்பின் புதிய வழிகளை ஆராய்ந்தன. இந்திய மின் கட்டம் மற்றும் மியான்மர் கட்டம் இடையே உயர் திறன் உயர் மின்னழுத்த கட்டம் ஒன்றோடொன்று நிறுவ இரு தரப்பினரும் கலந்துரையாடி வருகின்றனர். வடகிழக்கு மாநிலங்களுக்கும் மியான்மருக்கும் இடையிலான குறைந்த மின்னழுத்த ரேடியல் ஒன்றோடொன்று தொடர்புகள் பற்றிய விவாதங்களும் முன்னேறியுள்ளன.கடல்சார் களம் மற்றும் பேரழிவு நிர்வாகத்தில் ஒத்துழைப்பு மேம்படுத்தப்பட்டுள்ளது. இரு நாடுகளும் பல்வேறு பிராந்திய மற்றும் பல தரப்பு அரங்குகளில் தொடர்ந்து ஒத்துழைத்து வருகின்றன. நில எல்லை தாண்டும் ஒப்பந்தத்தை வெற்றிகரமாக நடைமுறைப்படுத்துவது மற்றும் இந்தியா- மியான்மர்- தாய்லாந்து முத்தரப்பு மோட்டார் வாகன ஒப்பந்தத்தில் நடந்து வரும் விவாதங்கள் போன்ற முயற்சிகள் முன்னேறி வருகின்றன.

மியான்மருக்கு COAS மற்றும் FS வருகை இரு நாடுகளும் தங்களது விரிவடைந்துவரும் இருதரப்பு உறவுகளில் வேகத்தைத் தக்கவைத்து கொள்வதற்கான உயர் முன்னுரிமையை பிரதிபலிக்கிறது.

நியூ டெல்லி
அக்டோபர் 05, 2020

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.